

JAVIER NAVAL PHOTOGRAPHY

# LAS GRATITUDES

DE DELPHINE DE VIGAN

GLORIA MUÑOZ  
MACARENA SANZ  
RÓMULO ASSERETO

DIRECCIÓN JUAN CARLOS FISHER  
ADAPTACIÓN TEATRAL DE MARTA BETOLOI

Una coproducción de

PRODUCCIONESABU S.L.

*Proa*  
Producciones Teatrales Contemporáneas, S.L.

TEATRO  
PICADERO

LACASARAJA  
PRODUCCIONES

*Milonga*  
PRODUCCIONES

Distribuye

*Proa*  
Producciones Teatrales Contemporáneas, S.L.

Colaboran

*Proa*  
Producciones Teatrales Contemporáneas, S.L.

inaem PLATEA

Comunidad  
de Madrid

**Con**  
**GLORIA MUÑOZ**  
**MACARENA SANZ**  
**ROMULO ASSERETO**

FICHA ARTÍSTICA

Dirección: **Juan Carlos Fisher**

Vestuario y escenografía: **Juan Sebastián Domínguez**

Música y Espacio Sonoro: **Luis Miguel Cobo**

Iluminación: **Ion Aníbal López (A.A.I.)**

Ayudante de dirección: **Romulo Assereto**

Voz de la operadora: **Amelia Fernández**

Comunicación: **Ángel Galán**

Fotografías de escena: **Elena C.Graíño**

Fotografías promoción y diseño gráfico: **Javier Naval**

Ayudante de producción: **Desirée Diaz Henares**

Asesoría de producción: **Ana Jelin**

Jefe de producción: **Carlos Montalvo**

Producción ejecutiva: **Olvido Orovio**

Producción y distribución: **Producciones Teatrales Contemporáneas S.L**

FICHA TÉCNICA

Gerencia y regiduría: **Lola Alonso y Natalia Ortega**

Técnico de sonido: **Juan Diego Vela**





Gratitudes expresadas, las pendientes, las dolorosas, las arriesgadas, las sistemáticas, todas nos sobrevuelan y conforman nuestro universo. Así lo refleja maravillosamente esta historia, aparentemente pequeña, que de nuevo abre una brecha a la reflexión sobre esas «cosas pequeñas» que al final tanto importan y tal vez por eso, este texto se nos pegue a las manos como a fuego y nos dejemos transportar por su belleza, su nostalgia, tristeza, humor y sobre todo, por su amor.



## Sinopsis

«Hoy ha muerto una anciana a la que yo quería. A menudo pensaba:” Le debo tanto. “O:” Sin ella, probablemente ya no estaría aquí. “Pensaba:” Es tan importante para mí. “Importar, deber. ¿Es así como se mide la gratitud? En realidad, ¿fui suficientemente agradecida? ¿Le mostré mi agradecimiento como se merecía? ¿Estuve a su lado cuando me necesitó, le hice compañía, fui constante?», reflexiona Marie, uno de los personajes de esta historia. Su voz se alterna con la de Jérôme, que trabaja en un geriátrico y nos cuenta: «Soy logopeda. Trabajo con las palabras y con el silencio. Con lo que no se dice. Trabajo con la vergüenza, con los secretos, con los remordimientos. Trabajo con la ausencia, con los recuerdos que ya no están y con los que resurgen tras un nombre, una imagen, un perfume. Trabajo con el dolor de ayer y con el de hoy. Con las confidencias. Y con el miedo a morir. Forma parte de mi oficio.»

A ambos personajes –Marie y Jérôme– los une su relación con Michka Seld, una anciana cuyos últimos meses de vida nos relatan estas dos voces cruzadas. Marie es su vecina: cuando era niña y su madre se ausentaba, Michka cuidaba de ella. Jérôme es el logopeda que intenta que la anciana, que acaba de ser ingresada en un geriátrico, recupere, aunque sea parcialmente el habla, que va perdiendo por culpa de una afasia.

Y ambos personajes se involucrarán en el último deseo de Michka: encontrar al matrimonio que, durante los años de la ocupación alemana, la salvó de morir en un campo de exterminio acogiéndola y ocultándola en su casa. Nunca les dio las gracias y ahora querría mostrarles su gratitud...



# Delphine de Vigan

---

Delphine de Vigan (Boulogne-Billancourt, 1966) vive en París. En Anagrama ha publicado, desde 2012: *Días sin hambre*: «Maneja la materia autobiográfica con una contención que remite a Marguerite Duras» (Marta Sanz); *No y yo*: «Maestría y ternura... Una novela atípica» (Juanjo M. Jambrina, Jot Down); *Las horas subterráneas*: «Sensible, inquietante y un poco triste. Triste y soberbia» (François Busnel, L'Express); *Nada se opone a la noche*, que la consagró internacionalmente, ha vendido en Francia más de ochocientos mil ejemplares, ha sido publicada por una veintena de editoriales extranjeras y ha recibido el Premio de Novela Fnac, el Premio de Novela de las Televisiones Francesas, el Premio Renaudot de los Institutos de Francia, el Gran Premio de la Heroína Madame Figaro y el Gran Premio de las Lectoras de Elle: «Este magnífico testimonio la confirma como una escritora contemporánea de referencia. Imprescindible» (Sònia Hernández, La Vanguardia); «Con sobriedad y precisión, sin sentimentalismo (pero no sin sentimiento), Delphine de Vigan firma una inteligente, magnífica e implacable novela» (Elvira Navarro); Basada en hechos reales, galardonada con el Premio Renaudot y el Goncourt de los Estudiantes, y llevada al cine por Roman Polanski: «Hace alarde de maestría expresiva para disolver los límites de lo que es verdad y lo que es mentira... Apasiona» (Robert Saladrigas, La Vanguardia); *Las lealtades*: «Perturbadora» (Javier Aparicio Maydeu, El País); «Cuestiona a una sociedad que mira hacia otro lado, ante las violencias soterradas» (Lourdes Ventura, El Mundo); y *Las gratitudes*: «Pequeño prodigio con el que la autora francesa reflexiona sobre la vejez, la soledad y la importancia de las palabras» (David Morán, ABC). Los reyes de la casa: «Un thriller que se te pega a las manos, denuncia del horror que en cubren las redes sociales manejadas por niños y adultos codiciosos» (Elena Pita, El Periódico).





# Gloria Muñoz

Gloria Muñoz es una de las figuras más sólidas y respetadas de la interpretación española, forjando una extensa carrera que abarca el teatro, el cine y la televisión a lo largo de varias décadas.

La vocación de Muñoz se manifestó a temprana edad, influenciada por el entorno de las radionovelas en el que trabajaba su padre. Sus inicios profesionales se remontan a 1965 en la compañía de Amelia de la Torre y Enrique Diosdado. Rápidamente se consolidó en el ámbito del teatro independiente, destacando su participación en el mítico montaje "Castañuelas 70" con la compañía Tábaro. Su carrera teatral es un testimonio de su versatilidad, trabajando bajo la dirección de algunos de los nombres más importantes de la escena, como Mario Gas, Carme Portaceli, Calixto Bieito y Luis Olmos, en producciones como Homebody/Kabul, Las bicicletas son para el verano, Todos eran mis hijos y La casa de Bernarda Alba.

En el ámbito cinematográfico, su filmografía incluye títulos clave de la historia reciente del cine español como "La flor de mi secreto" (1995), dirigida por Pedro Almodóvar, "Manolito Gafotas" (1999), "El Bola" (2000), de Achero Mañas, "Año Mariano" (2000), "La vida alegre" (1987) o "Deseo" (2002), de Gerardo Vera.

En televisión, su presencia ha sido constante y popular en numerosas producciones como "Menudo es mi padre" (1996-1998), "Policías, en el corazón de la calle" (2001-2002), o "Gran Reserva" (2011-2013), donde interpretó a Rosalía Ortiz; también trabajos recientes en series como "La otra mirada" (Doña Manuela) y "Señoras del (h)AMPA".

La calidad y la trayectoria de Gloria Muñoz han sido reconocidas con múltiples premios de prestigio: Premio Max de Teatro (2008) a Mejor Actriz de Reparto por Homebody/Kabul, Premios de la Unión de Actores a Mejor Actriz Protagonista de Teatro (2010 y 2003) y Mejor Interpretación Secundaria de Teatro (1992).



# Macarena Sanz

Macarena Sanz se graduó en la Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD) de Madrid en la especialidad de Interpretación Textual. Su formación le proporcionó las herramientas necesarias para destacar rápidamente en el circuito teatral.

Su carrera escénica está profundamente ligada a algunas de las instituciones y directores más importantes de España, especialmente el Centro Dramático Nacional (CDN). Ha participado en numerosas y prestigiosas producciones, entre las que destacan "El Inspector" y "Refugio", dirigidas por Miguel del Arco, "La madre de Frankenstein", una adaptación de la novela de Almudena Grandes, bajo la dirección de Carme Portaceli, "La gaviota" de Antón Chéjov, dirigida por Chela De Ferrari, "El Laberinto Mágico" de Max Aub y "La vida de Galileo" de Bertolt Brecht, ambas dirigidas por Ernesto Caballero, "Maribel y la extraña familia" de Miguel Mihura, dirigida por Gerardo Vera.

Paralelamente a su trabajo en las tablas, Macarena Sanz ha desarrollado una notable filmografía en cine y televisión. En cine, ha colaborado con directores destacados, participando en títulos como "Selfie" (2017), de Víctor García León, "Las furias", "Violeta no coge el ascensor" (2019), "El hombre bueno" (2022), de David Trueba, o "A 1000 km de la Navidad".

En televisión, su trabajo se extiende por series históricas y contemporáneas, formando parte del reparto de la popular serie histórica "Isabel". Ha aparecido en series como "Desaparecidos" y la TV Movie "Asesinato en la universidad". Uno de sus trabajos más recientes y destacados es la serie "Déjate ver" (2023), de Álvaro Carmona.



# Romulo Assereto

En Perú a participado como actor en más de 40 montajes teatrales, desde el 2003 hasta la actualidad, entre ellos: Actos Indecentes, El Mercader de Venecia, El Continente Negro, Sueño de una Noche de Verano, El Hombre Almohada, Bicho, El Teniente de Inishmore, La Fiesta del Chivo, Una Pulga en la Oreja, Las Brujas de Salem, Agosto, La Jaula de las Locas, Los Últimos Días de Judas Iscariote, Rojo, Hairspray, Corazón Normal, Incendios, Newmarket, 12 Hombres en Pugna, La Fiesta de Cumpleaños, Nuestro Pueblo, Ricardo III, Stop Kiss, Cualquiera, Mucho Ruido por Nada, El Padre, Hasta las Patas, Billy Elliot, Pantaleón y las Visitadoras y Perfectos Desconocidos.

También ha sido director de las obras Historias de Fantasmas (2015), Collacocha (2017), Lucha Reyes: Sin Decirte Adiós (2018) y Extras (2026).

En España ha sido ayudante de dirección del musical Mamma Mía! (2022) y de las obras Prima Facie (2023), La Madre (2024), El Efecto (2025), La Verdad (2025), El invencible verano de Liliana (2025) y Las amistades peligrosas (2026). Ha sido director residente de los musicales Grease, Mamma Mía! y The Book of Mormon, y también ha participado como actor en Un tranvía llamado deseo (2025).

En televisión ha participado en las miniseries La Gran Sangre y Calle en Llamas y en las telenovelas Los Exitosos Gome\$, Lalola, Mujercitas, En la Piel de Alicia y Chapa tu Combi. En cine ha protagonizado los filmes Ella, El Abuelo, ¡Sangra, Grita Late! y Norte.





# Juan Carlos Fisher

Director de teatro peruano de prolífica y exitosa trayectoria, cuya carrera se ha expandido recientemente a España, consolidándolo como una figura de talla internacional.

Su vínculo con el teatro comenzó a los 15 años como asistente de dirección para la directora Chela de Ferrari, participando en seis obras. Fue una pieza clave en la fundación del prestigioso Teatro La Plaza en Lima. Con solo 24 años, debutó como director con la aclamada obra "El hombre almohada" con un reparto destacado.

A lo largo de su carrera en Perú, dirigió más de 30 montajes teatrales, los cuales han sido vistos por más de un millón de espectadores. En 2012, cofundó la compañía Los Productores, donde ejerció como director artístico hasta 2017.

Entre sus trabajos más notables se encuentran adaptaciones de grandes obras internacionales como "Agosto (Condado de Osage)", "Rojo" y "Las brujas de Salem", esta última le valió el Premio Luces de El Comercio al Mejor director de teatro en 2009. También dirigió el musical "El jardín secreto" junto a Preludio Asociación Cultural. Un hito en su carrera fue la dirección de la comedia "Toc Toc", que se convirtió en un fenómeno sin precedentes en el teatro peruano, superando los 350.000 espectadores a lo largo de siete temporadas.

Tras su vasta trayectoria en Perú, Juan Carlos Fisher llega a la escena española dirigido la producción de "Mamma Mia!" (estrenada en 2022). Más recientemente, ha cosechado gran éxito con obras como "Prima Facie" con Vicky Luengo, y "La madre" con Aitana Sánchez Gijón, las cuales han sido aclamadas por la crítica y el público en toda la geografía española, y "El efecto".

Su trabajo ha sido reconocido con múltiples galardones en Perú, incluyendo los Premios Luces de El Comercio en varias categorías: Mejor director de teatro por "Bicho" (2007) y "Las brujas de Salem" (2009), Mejor obra de teatro por "Rojo" (2012) y Mejor director de teatro por "Incendios" (2014).

Se considera a Fisher uno de los directores con mayor proyección de la actualidad, preparando nuevos proyectos para los próximos años tanto en España como en Perú.



# Marta Betoldi

---

Marta Betoldi es actriz, guionista y dramaturga argentina, residente en Madrid. Creadora de series como Socias, Ciega a Citas, Cuando me Sonreís, Daños Colaterales, Edha, Esperanza mía, Solamente vos, Las Estrellas, El Host II, La Villa, Planners II, Escribiendo el Fin del Mundo.

Creadora de "Betty, la fea: la historia continúa", serie derivada de la obra homónima escrita por Fernando Gaitán y headwriter del equipo de guionistas. Creadora de la serie original "Simplemente Alicia" para Netflix global. También se desempeña como Coordinadora de Desarrollo de Contenidos para Gosua España y ofrece servicios como scriptdoctoring para productoras hispanoamericanas. Es miembro del jurado de los Premios Emmy Internacionales.

Cabe destacar que posee un catálogo de series originales tanto de su exclusiva autoría como en creación conjunta con autores de destacada trayectoria dentro de la industria, tales como David Serrano, Fernando Castets, Julio Rojas, Paula del Fierro y Esteban del Campo.



# LAS GRATITUDES

de Delphine de Vigan

Adaptación teatral de Marta Betoldi a partir de  
la traducción de Pablo Martín Sánchez

Distribución:

Producciones Teatrales Contemporáneas, S.L.

Lola Graiño –Olvido Orovio

Tlf: 914456808 659950977 / 659951014

distribucion@ptcteatro.com [www.ptcteatro.com](http://www.ptcteatro.com)

